

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf

Fischbach • Feldschlößchen • Grobberkmannsdorf

Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißig



Im Überblick

Aus dem Rödertal	Seite 2/3
Sport im Rödertal	Seite 3
Leserbriefkasten	Seite 5
Tipps & Termine	Seite 6

Ungeschminkte Antworten auf Bürgerfragen Offene Diskussion zur Radeberger Flüchtlingsunterkunft

Das Landratsamt Bautzen hatte am Donnerstag, den 28.01.2016 in der Aula des Humboldt-Gymnasiums Radeberg zu einer Informationsveranstaltung bezüglich der geplanten Flüchtlingsunterkunft auf der Pulsnitzer Straße hinter der alten Sporthalle eingeladen. Ab April dieses Jahres soll diese Unterkunft in Leichtbauweise für 200 Flüchtlinge bezugsfertig sein. Naturgemäß und insbesondere auch durch die Kölner Ereignisse gibt es bei den Anwohnern des Gebietes aber auch der Radeberger Bevölkerung viele Fragen in diesem Zusammenhang. Und genau diesen Fragen als auch Befürchtungen stellten sich die verantwortlichen Vertreter des Landratsamtes Bautzen, der Polizeidirektion Bautzen und Radebergs OB Gerhard Lemm an diesem Abend.

Nach einer kurzen einleitenden Gesamteinschätzung der derzeitigen Lage und Verhältnisse zur Flüchtlingsproblematik in unserem Landkreis und der Stadt Radeberg stellten die Bürger Ihre Fragen, von denen wir nachfolgend eine Auswahl mit den Antworten veröffentlichen.

Wie ist die geplante Zuwegung zur Flüchtlingsunterkunft?

Der Eingang ist ausschließlich über einen kontrollierten Eingang auf der Pulsnitzer Straße. Das Gerüst eines Einganges über die Ludw.-Jahn-Straße ist falsch.

Welche Maßnahmen sind für die innere und äußere Sicherheit der Unterkunft vorgesehen?

Das Gelände der Flüchtlingsunterkunft ist erstens mit einer kompletten Umzäunung gesichert. Darüber hinaus gibt es eine Videoüberwachung mit personellem Wacheinsatz durch den Betreiber. Des Weiteren werden diese Maßnahmen durch zusätzliche Straßenbeleuchtungen ergänzt.

Aus welchen Ländern und in welcher Zusammensetzung werden in dieser Unterkunft Flüchtlinge untergebracht?

Eine exakte Auskunft erhält darüber auch das Landratsamt in der Regel 48 Stunden vor dem Eintreffen der Flüchtlinge. Allerdings sind für diese Unterkunft vorwiegend Flüchtlinge aus Syrien, Irak, Iran und Afghanistan vorgesehen. Wobei die Zusam-



(v.l.n.re.) Auf die Fragen der Bürger standen Radebergs OB Gerhard Lemm, 1. Beigeordneter des Landrates Udo Witschas, Amtsleiter Ausländeramt des Landkreises Lars Eibisch und der Referent Einsatz der Polizeidirektion Görlitz zur Verfügung.

mensetzung erfahrungsgemäß zu 50 Prozent aus Familien besteht.

Welche Erfahrungen mit Straftaten durch Flüchtlinge gibt es?

Diesbezüglich erklärte der Polizeivertreter, bezogen auf die Erfassungsdaten in unseren Landkreis und das vierte Quartal des vergangenen Jahres, dass nur 4 Prozent der Flüchtlinge straffällig wurden und davon entfallen rund 50 Prozent auf Delikte innerhalb der Flüchtlingsunterkunft. Begünstigend für Radeberg ist der Umstand, dass hier vorwiegend Familien untergebracht werden und erfahrungsgemäß gehen von diesen noch weniger Straftatigkeiten aus.

Was tut die Polizei, damit sich Bürger sicher fühlen?

In enger beratender Abstimmung mit dem Betreiber und dem Wachdienst wurden Maßnahmen zur Beleuchtung, Videoüberwachung und Zugangskontrolle abgestimmt. Darüber hinaus werden Streifendienste speziell angepasst. Auch appellierte der Polizeivertreter die anwesenden Bürger, dass insbesondere Hinweise aus der Bevölkerung zur Optimierung der erforderlichen Maßnahmen von hoher Wichtigkeit sind, um Vorfälle schnellstmöglich aufzuklären und gar nicht erst wilde Gerüchte aufkommen zu lassen. In diesem Zusammenhang wird zukünftig verstärkt eine zeitnahe und direkte Berichterstattung in der Presse über Ereignisse im Polizeidirektionsbereich Bautzen erfolgen.

Welche Sicherheit kann der Landrat geben, dass auch zukünftig keine Sporthallen als Flüchtlingsunterkünfte genutzt werden?

Eine 100-prozentige Garantie kann der Landrat diesbezüglich nicht geben. Aber, so zitierte der 1. Beigeordnete des Landrates das Bestreben Michael Harigs „Mein Grundsatz ist es, keine Turn- bzw. Sporthallen als Dauerunterkünfte für Flüchtlinge zu nutzen.“ Und so erläuterte er noch ergänzend, dass momentan konzeptionell andere dauerhafte Flüchtlingsunterkünfte im Landkreis Bautzen erschlossen wurden, welche aus derzeitigen Erkenntnissen der Flüchtlingszahlen eine Unterbringung mit einer 20-prozentigen Reserve bis Oktober diesen Jahres sichert.

Welche Sicherheit bietet der Pachtvertrag zur Flüchtlingsunterkunft Pulsnitzer Str. von Radeberg mit dem Landkreis als Schutz vor einer etwaigen Nutzung von Sporthallen?

Dazu betonte OB Lemm nochmals ausdrücklich die sofortige Kündigungsklausel für die Verpachtung, wenn der Landkreis eine Radeberger Sporthalle als Unterkunft nutzen will. Und so führt er weiter aus, würde der Landkreis in diesem Fall auch ein weiteres Problem mit den finanziellen Vertragsansprüchen der Betreiberfirma haben. Zusammengefasst, würden dem Landkreis sofort 200 Unterkünfte wegfallen und er hätte zusätzliche finanzielle Ausfallforderungen der Vertragspartner zu begleichen, was in der Summe nicht vertretbar wäre.

Auf das Bürgerbegehren zur Revidierung dieses Pachtvertrages angesprochen, stellte er seinerseits energisch die Frage „Warum wurde seitens der Initiatoren mit diesem Bürgerbegehren so lange gewartet, bis der Stadtratsbeschluss beschlossen und der Pachtvertrag unterzeichnet war, obwohl im Vorfeld der Vorgang lange genug bekannt war und genügend Handlungsmöglichkeiten bestanden? Nunmehr sieht er in diesem Begehren nur eine populistische Aktion der Organisatoren, welche von vornherein erfolglos sein wird sowie Enttäuschung bei den unterschritlich unterstützenden Bürgern hervorrufen wird.“

Nach rund zwei Stunden endete diese offene Diskussion. Für noch weitere Fragen und Hinweise verwies die Landratsvertreter auf die Info-Broschüre „Asyl im Landkreis Bautzen, Fragen und Antworten“ mit dem aktuellen Stand vom Januar 2016.

Für persönliche Fragen steht auch das Ausländeramt per Telefon 03591-5251-34000 oder Mail auslaenderamt@lra-bautzen.de zum Kontakt zur Verfügung. Weitere Informationen über Asylrecht, Asylverfahren und über die Gründe, der Asylbewerber nach Deutschland zu kommen, erhalten sie im Internet unter folgenden Adressen

www.asylinfo.sachsen.de
www.lids.sachsen.de/asyl
www.bamf.de

Text und Foto Red.

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

112	Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr Mi., Fr. 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr Sa, So 24 Stunden
03571-19222	Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296	Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle/ Feuerwehr

Wochenendbereitschaftsdienst Zahnärzte für Radeberg und Arnsdorf

06./07.02.	Frau DS Helaß Arnsdorf, Fachkrankenhaus B2 Tel. 035200/26 29 50
13./14.02.	Herr Dr. Pfennig Arnsdorf, Breitscheidstraße 3 Tel. 035200/23 150

jeweils Sa./So.: 10.00 - 12.00 Uhr; außerhalb dieser Zeiten für akute Fälle: 0152/04 93 73 67 oder 0152/04 93 87 24

Notdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr		
06.02.	Löwen-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 22 28
07.02.	Arnoldis-Apotheke, Arnsdorf	Tel. 035200/25 60
08.02.	Vital Apotheke, Ottendorf-Okrilla	Tel. 035205/59 915
09.02.	Stadt-Apotheke, Großbröhnsdorf	Tel. 035952/33 031
10.02.	Hirsch-Apotheke, Ottendorf-Okr.	Tel. 035205/54 236
11.02.	Arnoldis-Apotheke, Arnsdorf	Tel. 035200/25 60
12.02.	Löwen-Apotheke, Pulsnitz	Tel. 035955/72 336
13.02.	Altstadt-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 78 11
14.02.	Robert-Koch-Apotheke, Pulsnitz	Tel. 035955/45 268

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

werkt. 19.00-07.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung	
05.02. - 12.02.	Frau TÄ Benzner, Weißig Tel. 0172/79 60 538
12.02. - 19.02.	Frau DVM Wagner, Ottendorf-Okrilla Tel. 035205/73 388

Für die Bereiche Dresden-Nord, Langebrück, Weisdorf, Ottendorf-Okrilla, Radeberg
werkt. 19.00-6.00 Uhr u. feiertags, Sa., So. ganztägig
Notdienst nur nach tel. Anmeldung unter
Tel. 035201/730-0 od. 0171/5 72 62 83

05.02. - 12.02.	TÄ Julia Klingauf
12.02. - 19.02.	Dr. Mathias Ehrlich

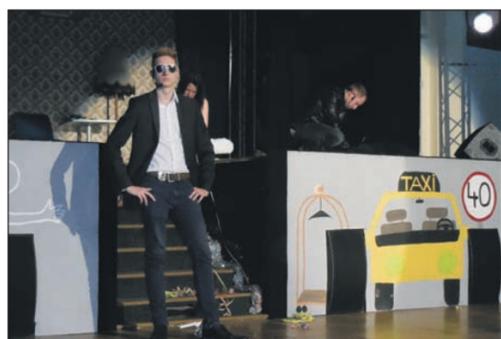
Tierärztliche Kliniken sind ständig dienstbereit:
Tierärztliche Klinik Dr. Düring, Rennersdorf
Tel. 035973-2830

BEILAGENHINWEIS

Wir bitten um freundliche Beachtung der Beilage:
-Euromics XXL Frequenz Radeberg

Hier in Lomnitz ist es bunter als erlaubt...

Bei den Faschingsvereinen im Rödertal jagt ein Jubiläum das nächste. Im letzten Jahr feierten die Narren in Ullersdorf und Langebrück ihre runden Saisonjubiläen, in diesem Jahr kann nun Lomnitz auf 40 Jahre Fasching zurückblicken. Zur allerersten Saison 1976/1977 lautete das Motto „Spuk im Gespensterschloss“ und so nahm das närrische Treiben seinen Lauf. Mittlerweile steht das 25. Prinzenpaar auf der Bühne und lädt in der fünften Jahreszeit zum Feiern ins Lomnitzer Volksheim ein. Zur 40. Jubiläumssaison lautet das Motto „der LCC mit 40 Jahren will zum Tatort Volksheim fahren“. Ein Krimi wird gespielt und die Gäste haben die be-



Kommissar Horatio und sein Kollege versuchen den Mordfall im Hotel Lomnitz aufzuklären. War es die Putzfrau?



Nach dem Programm gab es von den Gästen einen kräftigen Applaus für den LCC.

sondere Ehre, am Ende den Fall aufzulösen. In dem knapp zweistündigen Programm wird einiges geboten. Mit einem Film im Stile der beliebten Fernsehserie Cobra 11, wird schon zu Beginn für die richtige Stimmung gesorgt. Für den Filmdreh wurde sogar kurzerhand das Wachauer Gemeindeamt zum Polizeiprä-

sidium Lomnitz und Bürgermeister Veit Künzelmann bekam eine kleine Nebenrolle. Am Ende wird das Verbrechen natürlich gelöst. Neben dem Programm sorgten die Funkengarden sowie die Showtanzgruppe des Vereins für tänzerischen Genuss.

Fortsetzung auf Seite 2

Große Kreisstadt Radeberg

Der Oberbürgermeister der Stadt Radeberg und die Ortsvorsteher von Großerkmannsdorf, Liegau-Augustusbad und Ullersdorf gratulieren herzlich

zum 90. Geburtstag

30.01. Schubert, Werner
03.02. Müller, Helmut
zum 85. Geburtstag
05.02. Fix, Heinz
05.02. Weiß, Liselotte
zum 80. Geburtstag
03.02. Gräfe, Johannes
03.02. Großmann, Helga
04.02. Heine, Werner
04.02. Schöne, Carla

zum 75. Geburtstag

30.01. Oppel, Ursula
01.02. Jähnichen, Horst
01.02. Kosch, Lothar (OT Ullersdorf)
02.02. Bachmann, Peter (OT Ullersdorf)
02.02. Schreiber, Hansjörg (OT Ullersdorf)
04.02. Gellrich, Harry
05.02. Matzke, Karl-Heinz
zum 70. Geburtstag
01.02. Scharf, Renate (OT Großerkmannsdorf)

Gemeinde Arnsdorf

Einladung Technischer Ausschuss

Sehr geehrte Mitglieder des TA,
sehr geehrte berufene Bürger,
sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,
hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein.

17. Sitzung
Gremium Technischer Ausschuss
Gemeinde Arnsdorf
Sitzungstermin Dienstag, 09. 02. 2016
19.00 Uhr
Ort FFW-Gebäude Arnsdorf
Raum Kleinwolmsdorfer Straße 34

TAGESORDNUNG

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Bestimmung der Mitunterzeichner der Niederschrift
3. Bestätigung des Protokolls der 16. öffentlichen Sitzung des TA vom 12. 01. 2016
4. Antrag auf Sanierung des denkmalgeschützten Wohnhauses mit Anbau von zwei Balkonanlagen, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Hufelandstr. 13a, Gemarkung Arnsdorf, Flurstück 282/57
5. Antrag auf Neubau eines Zweifamilienwohnhauses, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Kleinwolmsdorfer Str., Gemarkung Arnsdorf, Flurstück 346/22
6. Antrag auf Nutzungsänderung Dachgeschoss als

Wohnraum und Änderung der Dachgauben, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Hauptstr. 7a, Gemarkung Arnsdorf, Flurstück 128, hier: geändert eingereichte Unterlagen vom 19. 01. 2016

7. Antrag auf Vorbescheid – Errichtung Nebengebäude mit Schuppen nach Gebäudeabriss, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Stolpener Str. 3, Gemarkung Arnsdorf, Flurstück 371a
8. Antrag auf Errichtung eines Carports incl. Schuppen, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Käthe-Kollwitz-Str. 15b, Gemarkung Arnsdorf, Flurstück 500/3
9. Antrag auf Sanierung und Umbau eines Wohngebäudes, Grundstück in 01477 Arnsdorf OT Wallroda, Mühlstr. 23, Gemarkung Wallroda, Flurstück 78
10. Große Kreisstadt Radeberg, 6. Änderung Bebauungsplan Nr. 1 „Änderung im Baufeld 8“, Gemarkung Lotzdorf, Bearbeitungsstand 26. 11. 2015, hier: Beteiligung der berührten Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange nach § 13 Abs. 2 Nr. 2 BauGB
11. Verschiedenes
12. Anfragen der Mitglieder des TA
13. Anfragen von Bürgern

Martina Angermann, Bürgermeisterin

Gemeinde Wachau

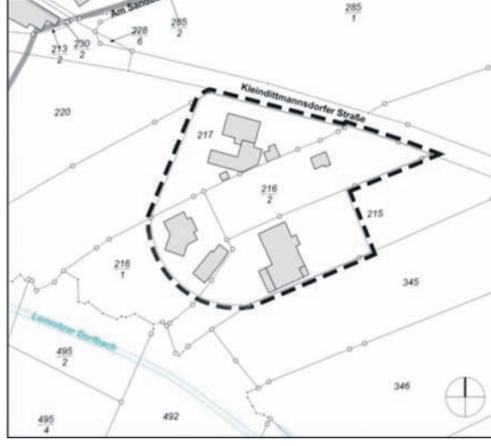
Die Bürgermeister der Gemeinde Wachau sowie die Ortsvorsteher der Ortsteile Feldschlößchen/Wachau, Leppersdorf, Lomnitz und Seifersdorf gratulieren auf das Herzlichste

04.02. Joachim Hase 75 Jahre

Beschluss über die Aufstellung einer Außenbereichssatzung „Kleindittmannsdorfer Straße, T. v. Flurstück-Nr. 217, 216/1, 21 und Flurstück-Nr. 216/2 der Gemarkung Lomnitz“

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau hat in seiner Sitzung am 26.01.2016 den Aufstellungsbeschluss für die Außenbereichssatzung „Kleindittmannsdorfer Straße, T. v. Flurstück-Nr. 217, 216/1, 215 und Flurstück-Nr. 216/2 der Gemarkung Lomnitz“ gemäß § 35 Abs. 6 BauGB gefasst. Der räumliche Geltungsbereich der Satzung ergibt sich aus folgendem Kartenausschnitt.

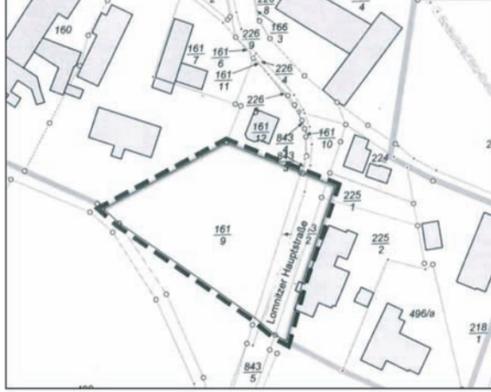
Veit, Künzelmann
Bürgermeister



Beschluss über die Aufstellung der Ergänzungssatzung „Lomnitzer Hauptstraße, Flurstück-Nr. T. v. 161/9 der Gemarkung Lomnitz“

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau hat in seiner Sitzung am 26.01.2016 den Aufstellungsbeschluss für die Ergänzungssatzung „Lomnitzer Hauptstraße, Flurstück-Nr. T. v. 161/9 der Gemarkung Lomnitz“ gemäß § 34 Abs. 4 Nr. 3 BauGB gefasst. Der räumliche Geltungsbereich der Satzung ergibt sich aus folgendem Kartenausschnitt.

Veit, Künzelmann
Bürgermeister



Bekanntgabe der Beschlüsse aus der Gemeinderatssitzung vom 26.01.2016

- Öffentlicher Teil -

Beschluss zum BV „Ausbau OD Lomnitz - K 9253“ - Vergabe Planungsleistungen „RW-Kanal“

Beschluss 01/01/16

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt die Vergabe der Planungsleistungen „Ausbau OD Lomnitz - K 9253 / RW-Kanal“ Leistungsphase 1-4 an das Ingenieurbüro Olbrich & Partner, Oberstraße 1, 01454 Radeberg.

Die Auftragssumme beträgt voraussichtlich 30.591,94 € brutto.

Beschluss zum BV

„Errichtung Dorfgemeinschaftshaus Leppersdorf“

- Vergabe Planungsleistungen „Gebäude“ Phase 1-4 und „Freianlagen“ Phase 2-4

Beschluss 02/01/16

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt die Vergabe der Planungsleistungen „Errichtung Dorfgemeinschaftshaus Leppersdorf“ an das Planungsbüro Schubert, Friedhofstraße 2, 01454 Radeberg wie folgt:

- Planungskosten „Gebäudeplanung“ (LPh. 1-4):

44.946,97 € brutto

- Planungskosten „Freianlagen“ (LPh. 2-4):

12.883,89 € brutto

Beschluss über die Aufstellung der Ergänzungssatzung „Lomnitzer Hauptstraße, Flurstück-Nr. T. v. 161/9 der Gemarkung Lomnitz“

Beschluss 07/01/16

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt die Aufstellung der Ergänzungssatzung „Lomnitzer Hauptstraße, Flurstück-Nr. T. v. 161/9 der Gemarkung Lomnitz“ gem. § 34 Abs. 4 BauGB. Der Geltungsbereich ist dem beiliegenden Lageplan zu entnehmen. Gem. § 13 Abs. 3 S.1 BauGB wird von einer Umweltprüfung abgesehen, da das Verfahren als vereinfachtes Verfahren durchgeführt werden kann. Die Öffentlichkeit kann sich über die allgemeinen Ziele und Zwecke sowie die wesentlichen Auswirkungen der Planung in der Gemeindeverwaltung informieren. Der Beschluss ist öffentlich bekannt zu machen.

Beschluss über die Aufstellung einer Außenbereichssatzung „Kleindittmannsdorfer Straße, T. v. Flurstück-Nr. 217, 216/1, 215 und Flurstück-Nr. 216/2 der Gemarkung Lomnitz“

Beschluss 08/01/16

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt die Aufstellung der Ergänzungssatzung „Kleindittmannsdorfer Straße, T. v. Flurstück-Nr. 217, 216/1, 215 und Flurstück-Nr. 216/2 der Gemarkung Lomnitz“ gem. § 34 Abs. 4 BauGB. Der

Geltungsbereich ist dem beiliegenden Lageplan zu entnehmen. Gem. § 13 Abs. 3 S.1 BauGB wird von einer Umweltprüfung abgesehen, da das Verfahren als vereinfachtes Verfahren durchgeführt werden kann. Die Öffentlichkeit kann sich über die allgemeinen Ziele und Zwecke sowie die wesentlichen Auswirkungen der Planung in der Gemeindeverwaltung informieren. Der Beschluss ist öffentlich bekannt zu machen.

Beschluss zur Ergänzungssatzung "Radeberger Straße 31 b, Flurst.-Nr. 807/21 der Gemarkung Feldschlößchen" - **Abwägungsbeschluss**

Beschluss 09/01/16

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt den Abwägungsvorschlag zu den eingegangenen Stellungnahmen aus der Beteiligung der Behörden, TÖB sowie der Nachbargemeinden und der Öffentlichkeit in allen Punkten.

Beschluss zur Ergänzungssatzung "Radeberger Straße 31 b, Flurst.-Nr. 807/21 der Gemarkung Feldschlößchen" - **Satzungsbeschluss**

Beschluss 10/01/16

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt auf der Grundlage des § 34 Abs. 4 Satz 3 BauGB i.d.F. der Bekanntmachung vom 23.09.2004 (BGBl. S. 2414), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 20. November 2014 (BGBl. I S. 1748), die Ergänzungssatzung "Radeberger Straße 31 b,

Flurst.-Nr. 807/21 der Gemarkung Feldschlößchen" bestehend aus Planzeichnung im Maßstab 1:1000, textlichen Festsetzungen und Begründung i.d.F. vom 26.10.2015 als Satzung.

Beschluss zur Bestellung einer Frauen- und Gleichstellungsbeauftragten und deren Stellvertreter
Beschluss 11/01/16

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt, Frau Heidi Grünberg als Frauen- und Gleichstellungsbeauftragte sowie Frau Kerstin Kröhnert als deren Stellvertreterin mit sofortiger Wirkung zu bestellen.

Beschluss zur Fällung von drei Bäumen am Kirchteich Wachau
Beschluss 12/01/16

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau spricht sich für den Erhalt der Bäume im Bereich des Kirchteiches Wachau aus.

Beschluss zur Annahme von Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
Beschluss 13/01/16

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt, Geldspenden in Höhe von 150,00 € sowie die Sachspenden mit einem Gegenwert von 26,18 € für das Haushaltsjahr 2015 und eine Geldspende in Höhe von 2.000,00 € für das Haushaltsjahr 2016 nach § 73 Abs. 5 SächsGemO anzunehmen.

Veit Künzelmann, Bürgermeister

Fortsetzung von Seite 1

Hier in Lomnitz ist es bunter als erlaubt...

Mittlerweile gibt es drei Gardes: Angefangen mit der Minigarde über die Schülorgel bis zur Erwachsenenorgel. Eigens für die 40. Saison haben die Vereinsmitglieder sogar eine eigene Hymne geschrieben. Auf den 80er Song „In the Navi“ heißt es im Volksheim „Hier in Lomnitz ist es bunter als erlaubt“.

Mit einem 90er Jahre Fasching füllte der LCC am vergangenen Samstag den Saal. „Wir lassen es heut bei Techno richtig krachen“, heizte das Prinzenpaar die Gäste ein. Und so war es dann auch. Von Techno über Pop, Grunge, Rave und Boybands, alles wurde musikalisch gebo-



Die Showtanzgruppe überzeugte wieder mit tollen Kostümen und Tanzeinlagen passend zum Programm.

ten. Die Tanzfläche war somit auch stets gut gefüllt. Das Team der Heimatzeitung „die Radeberger“ gratuliert ganz herzlich zu 40 Jahren LCC und freut sich auf weitere närrische Jahre mit dem Verein. Trude hau rein!

Text & Fotos: Red.

Aus dem Rödertal

Die Leihradaktion Fahrradeberg erhielt Ehrenurkunde

Die Überraschung war groß, als zum Neujahrsempfang unsere Aktion die Ehrenurkunde der Stadt Radeberg erhielt. Gibt es doch ganz viele, die ehrenamtlich Großes leisten. Wenn auch drei Initiatoren der Aktion persönlich ausgezeichnet wurden, gilt Anerkennung und Dank allen Beteiligten. Das Projekt ist inzwischen eine echte Gemeinschaftsaktion von hauptsächlich Radeberger Bürgern und Firmen geworden. Zu nennen sind neben den 10 Aktiven die zahlreichen Spender der über 80 Räder. Die Realisierung des Projektes wurde nur möglich durch die kostenfreie Unterstützung von: einem Grafikstudio in Dresden für die Gestaltung der Hinweisfolien in den Farben der Stadt, einer Autolackierei aus Radeberg für die Farbe, Frank und Günter Hantzschmann vom Verein „Off road travel“ für die Unterstützung nicht nur bei der Farbgebung, einer Klempnerei in Ullersdorf für den Zuschnitt der Seitenteile, drei Radeberger Werbefirmen für die Herstellung der Folien, Entwicklungs-Gesellschaft Gewerbepark Heidestraße, das Stellwerk e.V. mit der Fahrradwerkstatt und einer Radeberger Bäckerei für die Bereitstellung von Räumlichkeiten. Nicht zuletzt sind die vielen Radeberger Bürger zu nennen, die ein „Auge“ für die Räder haben und manchen zweckdienlichen Hinweis geben. Hilfreich ist auch die Unterstützung der Mitarbeiter des Ordnungsamtes. Die Initiatoren wurden durch die



Ehrung neu ermutigt und wollen es schaffen, dass bald 50 Leihräder rollen. Und es steigert die Hoffnung, weitere „Schrauber“ zu finden und die wenigen „Dauernutzer“ und „Randalierer“ von ihrem egoistischen Verhalten abzubringen. Übrigens: Für die Arbeit fehlen uns immer noch ein Kompressor für das Luftaufpumpen, ein weiterer Reparaturständer und ein Schraubstock. Wer könnte helfen? Im Bürgerbüro liegen weiter Infozettel aus und auf der Homepage www.fahrradeberg.de sind alle Informationen zusammengefasst. Und: Im Frühjahr starten wir neu durch!

Text: Gert Loose, Foto: E.Garten

Das neue Wasserrad ist da

„Ein neues Wasserrad wird sich bald wieder in der Schlossmühle drehen“... war die Schlagzeile unserer Mitteilung vom Dezember 2015. Zwar dreht sich das neue Rad noch nicht (...außer man gibt mit der Hand mal einen Schubs...) aber es ist am Mittwoch 20.01.16 in die neue Radgrube eingehoben worden. Ein 35 Tonnen-Kran hatte diese Aufgabe übernommen, immerhin bringt das Rad ca. 1,4 to auf die Waage. Die Mitarbeiter des Mühlenbaues aus Mulda haben ganze Arbeit geleistet. An insgesamt 3 Arbeitstagen haben sie es auf dem Schloßmühlendamm montiert. Nachdem es in der Grube war, mußte die eiserne Welle, übrigens die vom



alten Wasserrad, eingefädelt werden und anschließend wurde das Rad mit Holz und Keilen auf die Welle aufgesetzt. Nun wartet es noch auf das Wasserbett und die Antriebstechnik zur Mühle muß auch wieder anmontiert werden. Spätestens zum „23. Deutschen Mühlentag“ am 16.05.16 soll die Turbine mal zuge dreht bleiben, damit die Mühle endlich wieder von einem richtigen Wasserrad angetrieben wird.

Text & Fotos: Fam. Sonntag

die brille & contactlinse. fantastisch in Langebrück und Pulsnitz

Hahmann Optik
ist zeiss relaxed vision center 2016

**MEHR SEHEN - MEHR ERLEBEN
WELTNEUHEIT**



**EINFÜHRUNG
Zeiss DriveSafe Brillengläser
perfekte Sicht im Auto**

**GUTSCHEIN
50,- € sparen!**
Beim Kauf einer Brille mit Zeiss DriveSafe Brillengläsern

**ZUSÄTZLICH 50%
ZWEITBRILLENRABATT SICHERN!**

HAHMANN optik

Langebrück, Dresdner Straße 7, Telefon 035201/7 03 50
Dresden-Klotzsche, Königsbrücker Landstraße 66, Telefon 0351/8 90 09 12
Pulsnitz, Wettinstraße 5, Telefon 035955/446 71

ANZEIGE

**Ukrainische Kinder
übermitteln ein Dankeschön**

In der letzten Woche übergab der Radeberger Kurt Simmchen (Foto), welcher im Osten der Ukraine lebt und gerade in Radeberg zu Besuch war, Frau Beate Zielinski zwei liebevoll gestaltete Bilder und Fotos der Kinder eines Heimes in der Ukraine. Frau Zielinski vom gleichnamigen Schuhhaus hatte



schon mehrfach in der Vergangenheit diese Kinder, insbesondere vor der kalten Jahreszeit, mit Spenden von Winterschuhen unterstützt. Nun wollten sich diese Kinder über Kurt Simmchen persönlich bei ihr bedanken.



Text: Red.
Fotos: Red.;
K. Simmchen

Sport im Rödertal

**Großes Spektakel der
Freizeitfußballer im BSZ-Halle!**

Die 5.Hallenstadmeisterschaft steht auf dem Programm des SV Einheit Radeberg. In der Halle des Berufsschulzentrum am Robert-Blum-Weg wird am Samstag 06.02.16 von 09.00-15.00 Uhr der Titel ausgespielt. Neun Mannschaften werden an diesem Tag um den Wanderpokal des Oberbürgermeisters der Stadt Radeberg spielen. Gespielt wird in zwei Staffeln. Titelverteidiger ist die

Freizeitmannschaft BLK Dresden. Mit dabei sind der SV Einheit Holsten, FC Kleinwolmsdorf, Freizeit ZFK Rossendorf, Die BALLermänner, „eigenArtig“, Reloaded, Indlourious Ballstars und Unified Kleinwachau. Nach den Gruppenspielen finden Überkreuzvergleiche der Besten aus den Gruppen statt. Das Spiel um Platz 3 und das Finale. Erst dann steht der neue Hallenmeister der Freizeitfußballer von Radeberg und der näheren Umgebung fest. Gleich im Anschluss kommt es zur Siegerehrung und der neue Hallenmeister wird den Wanderpokal des Radeberger Oberbürgermeisters in sei-

nen Händen halten können. Zuschauer sind herzlich willkommen. Der Eintritt ist frei. Für einen kleinen Imbiss ist gesorgt. Die 26. Radeberger Stadtmeisterschaft beginnt Anfang April auf dem Sportplatz des Radeberger SV der neuen Spielstätte der Meisterschaft. Bisher haben sich 9 Mannschaften gemeldet. Interessierte Mannschaften können sich noch bis 06.02.2016 anmelden. Telefon 03528 410790 oder über E-Mail zeiger.guenter@kabelmail.de. Weitere Informationen auch auf der Internetseite des SV Einheit Radeberg unter www.einheit-radeberg.de.

SV Einheit Radeberg
Turnierleiter Günter Zeiger

Arnsdorf, Am Freizeitpark 3
Tel.: 035200 - 23146
office@leviva-sportpark.de

„Tag der offenen Tür“
Wann? Sonntag 7. Februar 11-19 Uhr
Wo? im gesamten Sportpark
Wie? mit Turnschuh + Neugier
Einfach ausprobieren für Kinder und Jedermann
www.leviva-sportpark.de / Facebook: Leviva-Sportpark

Neumann's Hundetagesstätte feierte Hundewinterfest

Am 16.01.2016 fand in Dresden-Weißig ein so ganz anderes Fest statt. Neumann's Hundetagesstätte hatte zum Hundewinterfest eingeladen und sich allerhand einfallen lassen, um dieses Ereignis zu einem besonderen Erlebnis werden zu lassen. Vor der Tagesstätte waren Zelte aufgebaut in diesen wurden 160 Stück Bratwürste, 40 Ltr. Glühwein und viele Fischsemeln ausgegeben. Auch eine Tierzeichnerin war vor Ort und fertigte einige schöne Bilder an. Das Fest wurde gegen 14 Uhr mit einer Spielstunde für Welpen und Kleinhunde eröffnet. Während dieser Zeit konnten sich Frauchen und Herrchen an einem Quiz beteiligen. Es gab ausgewählte Preise, so z. B. Hundespielzeug und Gutscheine eines Tiergeschäftes.

Ab 15 Uhr traten dann die großen Hunde bzw. Erwachsenenhunde in Aktion und zeigten ihr Gelemtes. Des Weiteren wurden Spendengelder, u. a. bei einer Versteigerung eines handsignierten Balls von Dynamo Dresden und einer Spende



der Hundetagesstätte im Gesamtwert von 200,00 € an das Dresdner Tierheim übergeben. Kunden und Freunde spendeten nochmals 73,00 € dazu. Herr Kluge vom Dresdner Tierheim bedankte sich herzlich für die Spenden. Auch der Tierarzt, Dr. Sebastian Justus war mit seinem Praxismodell vor Ort und stellte sich den Fragen der Hundebesitzer. Gegen 18.30 Uhr klang das gut gelungene Fest dann langsam aus. Familie Neumann möchte sich auf diesem Wege nochmals bei allen Kunden, Freunden, Verwandten und Nachbarn bedanken, die mitgeholfen haben, dieses Fest so liebevoll zu gestalten und versprochen, auch im Sommer wieder so ein schönes Fest zu gestalten.

Forststraße (Sportplatz, Fun-Fun), 01328 Dresden-Weißig
Telefon 0173 - 4 33 54 16
www.neumanns-hundetagesstaette.de



geöffnet: täglich ab 14 Uhr
sonn- u. feiertags ab 11 Uhr
Oster-Brunch
Ostersonntag- u. -montag, ab 11 Uhr
jeweils p. P. 14,50 EUR
Kinder bis 10 Jahre frei
Reservierungen erbeten
Partyservice
bis 300 Personen
zwischen 11,- und 14,- €
Telefonische Bestellung
unter 035952/5 84 46
Gaststätte zum Bismarck
Matthias Schmidt
Maschinenstraße 24
01900 Großbröhrsdorf
www.zumbismarck.de

5 JAHRE EMS TRAINING DRESDEN
E-very-BODY.de
5 GRÜNDE FÜR DEIN PROBETRAINING BEI E-VERY-BODY:

- Zeitersparnis - 20 Minuten intensives EMS Training wöchentlich genügen.
- Effektivität - Du aktivierst fast 100% Deiner Muskeln & Deinen Fettstoffwechsel.
- Qualität - Du trainierst mit AmpliTrain, dem medizinisch zugelassenen EMS System.
- Coaching - Dir steht bei jedem Training ein qualifizierter EMS Trainer zur Seite.
- 50 % Jubiläumrabatt - Du erhältst Dein Probetraining einmalig für nur 9,90 € (statt 19,90 €)

Studio Neustadt · Hauptstraße 44/46 · 0351 / 563 491 76
Studio Klotzsche · Königsbrücker Landstraße 98 · 0351 / 888 951 90
www.e-very-body.de

**Aus den
Kirchgemeinden**

DIAKONIE KAMENZ
Diakonisches Werk Kamenz e. V.
Suchtberatung in Radeberg
In der Außenstelle Radeberg beraten wir Suchtkranke und Suchtgefährdete, deren Angehörige und andere interessierte Personen vorrangig bei Fragen in Bezug auf Alkohol und illegale Drogen. Sie werden beraten von Frau Wehner, Dipl.-Sozialpädagogin, jeweils montags 8.00-11.00 Uhr, dienstags 8.30-12.00 Uhr und 12.30-18.00 Uhr, mittwochs 10.00-14.00 Uhr sowie donnerstags 8.00-12.00 Uhr. Jeden 1. und 3. Dienstag im Monat findet in der Beratungsstelle um 9.00 Uhr ein Frühstück für Suchtgefährdete, Suchtkranke und deren

Korch
Ihre freundliche Fachfleischerei
Vom 8. bis 13. Februar 2016
Schlemmen & Sparen!

In der Fleischtheke
Kasselerkarree ohne Knochen, roh gepökelt und heiß geräuchert
0,69 € pro 100g (-27%)
preis% hammer der Woche

In der Wursttheke
Salzkrustenbraten aus dem mageren Schweinekamm, ohne Knochen, schonend mit Kochsalsz gegart
1,19 € pro 100g (-14%)

Radeberger KNOTEN
Der leckere Salami-Snack in den Sorten Parmesan-Basilikum oder Naturell, 2 x 50g-Packung
1,50 € pro Packung

Am Faschingsdienstag erhält jeder Kunde zum Einkauf:
1 Faschingsknacker gratis!

Minwiener goldgelb geräuchert, ca. 25g-Stück
0,99 € pro 100g (-29%)
Faschings-Knacker aus magerem Schweinefleisch, kräftig peppig, 50g/Stück
0,60 € pro Stück

Schweinekarree - ohne Knochen - ideal zum Kurzbraten
0,69 € pro 100 g (-27%)

UNSER NÄRRISCHES ANGEBOT: Die Faschingstüte

- Hüttenglühwein (0,75 Ltr.)
- Weißer Glühwein (0,75 Ltr.)
- 1 Packung Knabberle „Parmesan Basilikum“
- 1 Knüppelsalami (250g-Stück)

Dieses Angebot gilt vom 1. bis 14.2.2016 und solange der Vorrat reicht.
FÜR NUR 11,11 € pro Tüte

Radeberger Fleisch- und Wurstwaren Korch GmbH, Großbröhrsdorfer Str.33, 01454 Radeberg

Angehörige statt. Sie finden uns im Bürgerhaus Radeberg, Bruno-Thum-Weg 2. Während der Sprechzeit sind wir erreichbar über Tel. 03528/41 33 07 bzw. Fax 03528/41 83 67. Für Rückfragen und Terminabsprachen können Sie sich außerhalb der Sprechzeiten wenden an: Suchtberatungs- und -behandlungsstelle im Diakonischen Werk Kamenz e. V., Fichtestr. 8, 01917 Kamenz, Tel. 03578/38 54 30, Fax 03578/38 54 31.

"Achtung Baustelle"
Ferienspiele in der Freien evangelischen Gemeinde Radeberg

vom 11.-13.2. 10.00-15.00 Uhr wird es dieses Jahr handwerklich in der FeG (Steinstraße 3). Es wird gebaut, gebastelt, genäht und gemalt. Dazwischen gibt es Spannendes aus der Bibel um König Hiskia. Das Ergebnis kann man am 14.02., 10.00 Uhr im Familiengottesdienst bestaunen. Anmeldung unter 4074148 oder unter webmaster@feg-radeberg.de

Dank für Ihr Vertrauen

Seit 25 Jahren steht unser Team im Reisefieber für Ihre Reisewünsche rund um den Globus. Ob individuelle Touren, Erlebnis-, Gruppen- oder Aktivreisen per Bus, Flug oder Kreuzfahrtschiff – viele Kunden schenken uns ihr Vertrauen und reisten mit uns durch die Welt. Mit sehr viel Engagement, einer ausführlichen Reisevorbereitung und Betreuung während der Touren gestalten wir unsere Reisen zu einem bleibenden Erlebnis für unsere Reisetilnehmer. Im Rahmen zweier Jubiläums-



veranstaltungen im großen Saal des Kaiserhofes sagten wir Danke für Ihr Vertrauen und die Reiselust. Eine akrobatische und artistische Tanzdarbietung der Showtanzgruppe Ottendorf-Okrilla mit flotten Rhythmen und eine beispielhafte Fotoreise mit der Transib durch Russland über die Mongolei bis nach China schafften eine gemütliche Atmosphäre, wo man sich über viele Reiseerlebnisse austauschen konnte.

Viel Reiselust und Erlebnisse wünscht Ihnen das Team vom Reisebüro Moch

TRAVELSTAR Reisebüro Moch GmbH
Hauptstraße 12/Ecke Kirchstraße, 01454 Radeberg
Tel. 03528/4 36 80, Fax 03528/4 36 84
Hochland-Center, An der Prießnitzau 1, 01328 Dresden-Weißig
Tel. 0351/216 90-0, Fax 0351/216 90 11
www.moch-reisen.de/mochs_sonderreisen • info@moch-reisen.de

Ab sofort Ersatzverteiler gesucht für: Langebrück
die Radeberger Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstraße 16a I 01454 Radeberg
Tel. 03528 / 44 23 01
www.die-radeberger.de

In eigener Sache

Auf Grund eines technischen Systemwechsels im Satzbau unserer Zeitung, kam es in der Ausgabe 04.2016 vom 29.01.2016 zu Fehlern auf verschiedenen Seiten. In der unten stehenden Auflistung wurden die Textstellen korrigiert.

Seite 3 Neujahresrede Radeberg:

... Die ganz große Aufgabe wird es sein, die Gefahr, die ich Eingang beschrieben habe, nämlich eine Spaltung der Gesellschaft zu verhindern. Und wenn wir weiter so miteinander umgehen, wie wir das hier in Radeberg miteinander tun; streitbar aber lösungsorientiert, über den Weg diskutierend, aber im Ziel einig; dann kann ich mich mit vollen Herzen den Worten der Bundeskanzlerin anschließen. Wir schaffen das! Jedenfalls wir.
Vielen Dank für ihre Aufmerksamkeit!

Änderungen Veranstaltungsplaner:

- 04.02.2016** Tag der offenen Tür in der Pestalozzi Oberschule Radeberg (06.02.2016 - Textfehler)
- 14.02.2016** Eisschnitzen zum Valentinstag auf dem Markt - Termin wurde abgesagt
- 15.05.2016** Saisonstart Freibäder (15.06.2016 - Textfehler)

Wir bedanken uns für Ihr Verständnis! Red.

SUZUKI Way of Life!
Kleinwagenexperten.
fahrzeuge STURM
Alexander Sturm
Bischofswälder Strasse 66 - 01844 Neustadt
Telefon: 03596 603134
info@fahrzeuge-sturm.de
www.fahrzeuge-sturm.de

Aktiv gegen kleine und größere Beschwerden

djd-Thementipp "Senioren und Gesundheit"

(djd). Fit bleiben und Krankheiten vorbeugen: Gesundheitstipps für Senioren haben Hochkonjunktur. Der Lauf der Zeit bringt es aber mit sich, dass sich ab einem gewissen Alter kleine und größere Zipperlein fast unvermeidlich einstellen. Unser Special hat Tipps, was man bei Arthrose, einer Seh- oder Blasenschwäche tun kann und wie man dem Prostatakrebs vorbeugen kann.

Arthrose: Mit Kollagen und Bewegung die Gelenkgesundheit fördern

Bewusste Ernährung und regelmäßiger Sport - damit können viele Arthrose-Patienten ihre Beschwerden in den Griff bekommen. So sind beispielsweise Schwimmen oder Aqua-Gymnastik optimal bei Gelenkbeschwerden, auch ein paar Einheiten auf dem Crosstrainer und Fitnessrad tun gut. Nach dem Training steht den meisten der Sinn eher nach gesunder, frischer Kost mit viel Obst, Gemüse, wenig Fleisch und gesättigten Fetten als nach deftigen Braten und schweren Soßen. So wird der Körper bereits durchs



Schwimmen und Aquagymnastik sind optimal für Menschen mit Gelenkbeschwerden, denn diese Sportarten belasten nicht.
Foto: djd/CH Alpha PLUS-Forschung/goodluz-Fotolia.com

richtige Essen mit wichtigen Vitaminen und Spurenelementen versorgt. Zudem kann man mit einer gezielten Nährstoffaufnahme die Gelenkgesundheit unterstützen. "Um die Kollagen-Produktion im Gelenk aktiv anzuregen, empfehle ich meinen Patienten zusätzlich die Einnahme von Trink-Kollagen mit entzündungshemmendem Hagebutten-Extrakt, zum Beispiel CH-Alpha Plus", meint Oberarzt Andrew Lichtenthal, Chirurg und Sportmediziner aus Frankfurt/Main. Denn Kollagen sei ein wichtiger Bestandteil aller Gelenknorpel und der Bandscheiben.

12.000 erliegen jedes Jahr ihrem Leiden. Da eine Prostatakrebskrankung meist nur in fortgeschrittenen Krankheitsstadien zu Beschwerden führt, kann eine routinemäßige Untersuchung zur Krebsfrüherkennung Leben retten. Wird eine verdächtige Veränderung des Organs sehr früh entdeckt, kann eine mögliche Erkrankung in diesem Stadium mit guten Heilungschancen und auch schonender behandelt werden. Unter www.apogepha.de etwa gibt es Service- und Informationsmaterial wie einen Patientenratgeber "Prostatakrebs-Hormontherapie" zum Download und auch eine Urologensuche.



Wer gerne unterwegs ist, leidet besonders stark unter einer Blasenschwäche.
Foto: djd/Vesikur/thx

Begegnungsstätte der Volkssolidarität Radeberg „Am Markt“

Veranstaltungen im Februar 2016

- 08.02. 14.00 Uhr Gedächtnistraining - Übungen zum Training der Hirnleistung in stressfreier, lockerer Atmosphäre
- 09.02. 14.00 Uhr Spielenachmittag – Treff zum Kartenspielen und Kaffeetrinken
- 11.02. 14.30 Uhr Kaffeenachmittag mit Faschingsprogramm unter dem Thema: „Von früher bis jetzt – Fasching feiern fetzt“

Begegnungsstätte der Volkssolidarität Radeberg „Am Heiderand“

Veranstaltungen im Februar 2016

- 08.02. 09.30 Uhr Kreativzirkel
- 13.30 Uhr Treffen zu Handarbeiten, miteinander reden und gemütlich eine Tasse Kaffee trinken
- 09.02. 09.30 Uhr Gedächtnistraining
- 14.00 Uhr Spielenachmittag
- 10.02. 10.00 Uhr Kegeln
- 11.02. 09.30 Uhr Seniorengymnastik
- 14.30 Uhr Geschichtliches mit Herrn Gebauer

AWO-Seniorenclub Radeberg Pulsnitzer Str. 67

Veranstaltungen im Februar 2016

- 08.02. 12.00 Uhr Treff der Skat- und Rommèspieler
 - 09.02. 09.30 Uhr Spielevormittag
- Alle Veranstaltungen finden ab sofort in unserer Seniorenwohnanlage, Pulsnitzer Straße 67 statt. Der Seniorensport findet weiterhin montags 10.00 Uhr in den Räumen der AWO, Dr.-Wilhelm-Külz-Straße 6 statt.

Seniorenclub Lomnitz

Veranstaltungen im Februar 2016

- Montag, den 08.02.2016, 14.00 Uhr: Kaffeeklatsch - Frivolos, Amüsantes, Seltenes und Skurriles aus der Geschichte mit Herrn Gebauer
- Montag, den 15.02.2016, 14.00 Uhr: Kaffeeklatsch - Treff für alle, die Interesse an Handarbeiten und Basteln haben

Auf rege Teilnahme freuen sich Ihre Betreuerinnen

Wegen unserer geplanten Geschäftserweiterung suchen wir ab dem 01.04.2016 noch **eine Pflegefachkraft sowie eine Pflegehilfskraft.**

Wir bieten Ihnen neben einer angemessenen Vergütung viele steueroptimierte Zulagen sowie ein freundliches und anregend motiviertes Team. Wir erwarten von Ihnen Freude und Motivation bei der Unterstützung hilfsbedürftiger Klienten.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an:
info@air-pflege.de
oder
AIR Kranken- und Intensivpflege
Liegau-Augustusbad, Rödertalstraße 56a
in 01454 Radeberg

Reinigungs- und Haushaltsservice
Übernehme Ihre Reinigung in Haushalt
preiswert - zuverlässig
Tel. 03528/41 43 05

Sehchwächen: Lupen und Spezialbrillen können Defizit ausgleichen

Die sogenannte Makuladegeneration ist in Deutschland die häufigste Augenkrankheit. Das damit verbundene Nachlassen der Sehschärfe - fachlich Visusabfall genannt - kann oft durch eine vergrößerte Abbildung des Objekts ausgeglichen werden. Das kann durch eine Brille geschehen oder, wenn diese bei stärkerem Visusabfall nicht mehr ausreicht, eine spezielle Lupe. Mehr Informationen dazu gibt es beispielsweise unter www.eschenbach-sehhilfen.de. Wie hoch die Vergrößerung ausfallen muss, hängt von der jeweiligen Schaufgabe ab. So benötigt man für die Orientierung bei einem Spaziergang eine geringere Sehschärfe als für einen spannenden TV-Abend, und auch ein kleingedruckter Text stellt besonders hohe Anforderungen.

Schwache Blase: Gezielte Übungen können helfen

Wer unter einer Blasenschwäche leidet, zieht sich oftmals von sportlichen Aktivitäten immer mehr zurück - aus Angst, es könnte buchstäblich etwas in die Hose gehen. Dabei kann Sport bei Blasenproblemen und Inkontinenz sogar gut tun. Denn Bewegung trainiert die Muskeln, und der Beckenboden - der wesentlich für den Halt der Blase und den Verschluss der Harnröhre zuständig ist - besteht aus Muskeln. Wichtig ist aber die richtige Sportart: Während manche Bewegungen die Beckenbodenmuskulatur stärken, können andere sie belasten und das Problem verschlimmern. Unterstützend können sogenannte Anticholinergika wie zum Beispiel in "Vesikur" eingesetzt werden, die die Blasenmuskulatur entspannen und die Vorlaufzeit verlängern. Dieses kann vom Facharzt, wie dem Urologen oder Gynäkologen verschrieben werden.

Prostatakrebs-Früherkennung: Gesundheitsvorsorge lohnt sich

In Deutschland erkranken mehr als 65.000 Männer jährlich an Prostatakrebs, etwa

LIFTTECHNIK ELBIN
Treppenlifte
Ihr regionaler Fachbetrieb mit Treppenliftausstellung
Kostenlose Beratung bei Ihnen zu Hause, Einbau + Service
Telefon: 03528 - 415 3105
Ullersdorfer Hauptstraße 10, 01454 Ullersdorf (bei Radeberg)
e-Mail: liftechnik-elbin@t-online.de www.treppenlifte-verkauf.de

Häusliche Kranken- und Altenpflege Schwester U. Böhm
Inh. Peggy Anders/Yvette Püschel GbR
Hauptstr. 57 01454 Radeberg

Was tun Sie, wenn sich Ihre Lebenssituation verändert und Sie auf Pflege angewiesen sind?
Da ist es gut zu wissen, dass es Menschen gibt, die mit ihrer Erfahrung und Professionalität helfen, diese veränderte Lebenssituation zu meistern und das in Ihrer gewohnten heimischen Umgebung.
Grund- und Schwerstpflege
Beratung und Beratungsbesuche
Behandlungspflege

Vermittlung von:
Hauswirtschaftlicher Versorgung
Essen auf Rädern
Wäscheservice
Hausnotruf
Med. Fußpflege und Friseur

Sind Sie interessiert?
Dann rufen Sie uns doch einfach an.
Tel. 03528/ 41 17 05 TAG und NACHT erreichbar

AUFSTEHEN, FERTIG & GUT AUSSEHEN!

Vorher / Nachher

Behandlung für Schnellentschlossene - telef. Anmeldung / auch AB
Dauerhaft zeichne ich Ihnen ihre Augenbrauen oder Lidstriche nach am Freitag, 12.02.2016 von 9 - 12 Uhr, ab 390,- € od. 230,- €. Haltbarkeit in Ihrer Haut bis zu 6 Jahren, für jedes Alter, hochintensive Farben auch für Allergiker geeignet. - Kartenzahlung möglich -

- Gegen Vorlage der Anzeige 20,-€ erlassen. -

Cultura Kosmetikstudio **Andrea Olbrich**
Ri-sofflining - Visagistin - Fachkosmetikerin - Hauptstraße 4 - 01454 Radeberg
Tel.: 03528/412700. Mobil: 0173/7090483

ANZEIGE
Zeiss I.- Scription – Deutschland macht den Nachtsehtest
Zeiss I.-Scription Center –
Hahmann Optik GmbH Langebrück / Pulsnitz

Wie gut sind Ihre Augen im Straßenverkehr?

Schätzungsweise 3,5 Millionen deutsche Autofahrer sitzen ohne ausreichende Sehleistung am Steuer und mehr als die Hälfte wissen es nicht einmal - schätzen die Automobilverbände. Dies ist um so schlimmer da die Anzahl der von Sehschwachen verursachten Unfälle um 70 % höher liegt als bei Fahrern mit guter Sehschärfe.



Egal wie man die Sache dreht, jeder nimmt über 90 % aller Informationen auch im Straßenverkehr über seine Augen auf. Prüfen Sie mit folgendem kleinen Test Ihre Augen.

1. Verlangsamen Sie manchmal die Fahrt, um Straßenschilder lesen zu können?
2. Können Sie bei normalem Abstand das Nummernschild des vor ausfahrenden Autos erkennen?
3. Kommt es vor, dass Sie beim Fahrspurwechsel von nachfolgenden Autos überrascht werden?
4. Fühlen Sie sich Nachts von entgegenkommenden Fahrzeugen geblendet?
5. Fahren Sie Nachts oder in der Dämmerung ungenut Auto?
6. Fühlen Sie sich bei Nebel, Regen oder Schneefall übermäßig unsicherer als sonst?
7. Müssen Sie bei Kurvenfahrten gelegentlich die Fahrspur korrigieren trotz angemessener Geschwindigkeit?
8. Vergleichen Sie Ihr Sehen zwischen rechtem und linkem Auge bei stehendem Verkehr.

Entdecken Sie einen Unterschied beim Sehen auf ein Schild in mindestens 10 m Entfernung? Beantworten Sie eine oder mehrere dieser Fragen mit „JA“, sollte man die Sehleistung einfach einmal testen. Vom Gesetzgeber gibt es klare Aussagen zum Sehen im Straßenverkehr. Neben dem Mitführen einer vollwertigen Ersatzbrille für den Fernbereich muss die Mindestsehleistung auf dem schlechteren Auge mindestens 70% betragen.

Unser Tipp: Testen Sie Ihre Augen am Zeiss I.-Profilier. mit Nachtsehtest. Egal ob Brillengläser oder Kontaktlinsen. Wir erreichen Sehen in neuen Dimensionen, denn dieses Gerät simuliert als einziges Messgerät das Sehen unter schlechten Lichtverhältnissen (Dämmerungssehen) und überprüft das Auge mit einer Wellenfrontmessung gleichzeitig auf versteckte Abbildungsfehler.

WELTNEUHEIT: Zeiss Drive Save und Eye Drive – Brillengläser speziell für den Straßenverkehr – Blendungen werden bis zu 60% im Vergleich zu herkömmlichen Gläsern reduziert. Sicherheit in neuen Dimensionen.

Weitere Informationen unter www.hahmann-optik-art.de.

Niels Hahmann Hahmann Optik GmbH Zeiss Relaxed Vision center 2015

Wettinstraße 5, 01896 Pulsnitz, 03595544671
Dresdner Str. 4 - 7, 01465 Langebrück, 03520170350
Königsbrücker Landstraße 66, 01109 Dresden Klotzsche, 03518900912

Miteinander - Füreinander

Ambulanter Pflegedienst

Pflege, Beratung, Betreuung
Verhinderungspflege, Demenzbetreuung
Hauswirtschaftsbetreuung, Hausnotruf
Tagespflege Mo.-Fr. von 7:00-16:00 Uhr
Betreutes Wohnen und Begegnungsstätten
Wohnanlagen in Radeberg

(0800) 22 880 22 gebührenfrei
www.volkssolidaritaet.de/elbtalkreis-meissen

Way of Life!
SUZUKI
Allrad-Spezialist.
fahrzeuge STURM
Alexander Sturm
Bischolswender Straße 66 - 01844 Neustadt
Telefon: 03596 603134
info@fahrzeuge-sturm.de
www.fahrzeuge-sturm.de



Der Kfz-Fachbetrieb in Ihrer Nähe

Bosch Car Service Grünberg
- FREIE WERKSTATT -

Kompletter Service rund ums Auto
Abschleppdienst Tag und Nacht

Kantor-Pech-Straße 10a
01454 Wachau OT Lomnitz

Telefon 035205 54616
Fax 035205 72210

Service rund um's Auto

André Kluge Karosierbaumeister

Dresdner Str. 43 • 01454 RADEBERG

Telefon: 03528/44 35 12

Unfallinstandsetzung aller PKW und Kleintransporter

EU-Neuwagen
Gebrauchtwagen
Finanzierung/Leasing
Versicherung
BSW-Partner
Teile und Zubehör
kompetenter Service
LADA-Vertragshändler
SEAT-Spezialist

Bäumler
Automobile
Radeberg

01454 RADEBERG, Dresdner Straße 49a
Telefon 03528/ 44 34 69, Fax 03528/ 41 76 23
www.baeumler-automobile.de

Kfz-Meisterbetrieb Rainer John

Röderwinkel 3
01454 Wachau/OT Leppersdorf
Telefon 03528/44 36 90
www.john.go1.de

10
Autoservice

Wir machen, dass es fährt

Gabel-Automobile GmbH

Dr.-Rudolf-Friedrichs-Str. 4
01454 Radeberg

Tel. 03528/44 11 10 – Fax 03528/44 57 59

Reparaturen für alle Fahrzeugtypen

Automobile Radeberg

Pillnitzer Str. 34 • 01454 Radeberg
Tel. 03528/ 44 32 21 Fax 48 07 14

freie Werkstatt
Karosierarbeiten aller Typen
24-h-Abschleppdienst

www.automobile-radeberg.de

Autohaus Pietzsch

KAROSSERIE-SPEZIALBETRIEB • FORD HÄNDLER

- Neuwagen
- Zulassung
- Leasing & Finanzierung
- Versicherung
- Kundendienst
- Ford-Shop
- Gebrauchtwagen
- Mietwagen
- TÜV / DEKRA / HU

01454 Radeberg - An der Ziegelei 13 - Tel. 03528/ 44 31 91

Reparatur aller Pkw-Typen

AUTOHAUS GIERTH

Pillnitzer Straße 18, 01454 Radeberg, Tel. 03528/443847

Neu- u. Gebrauchtwagen • Unfallreparatur • Reifenservice

REIFEN MIETH

Ihre Fachwerkstatt für Reifen und Autoservice!
Badstraße 71 • 01454 Radeberg • Telefon 03528/ 44 31 23

HU/AU - mittwochs und freitags
Achsvermessung

Meisterbetrieb der Kfz-Innung - Freie Werkstatt
Hellmann Automobiltechnik UG

Service rund um's Auto

- KFZ-Reparaturen aller Art
- Unfallinstandsetzung • Klimaanlage
- Reifendienst • Achsvermessung • TÜV / AU • DEKRA

Michael Hellmann • Hauptstraße 62 • 01454 Wachau
Tel. (03528) 41 67 28 • Fax (03528) 41 95 70

AUTO-SERVICE
Verkauf und Vermietung
Freie Werkstatt
für PKW • LKW • BUS
SP • AU • DEKRA-HU • TACHOPRÜFUNG

Straße des Friedens 16 • 01454 Radeberg
Telefon 03528/ 44 28 60 • Telefax 03528/ 41 12 47

AUTOHAUS MÜLLER
GmbH & Co. KG

An der Ziegelei 3/5, 01454 Radeberg
Eschdorfer Bergstr. 13, 01328 Dresden

Tel. (03528) 44 60 84
www.fiatmueller.de

KOMPLETTSERVICE • PKW, TRANSPORTER, WOHNMBILE

Autoservice Kummer
KFZ Meisterbetrieb - Freie KFZ-Werkstatt

Dr.-Albert-Dietze Str. 9a
01454 Radeberg | Tel. 03528 41 23 42

Inspektion - Reifendienst - Reparaturen
HU/AU - Ersatzteile

LESERBRUEFKASTEN

die Radeberger

Offener Brief von 3 Vertretern der Wohnungsbaugenossenschaft Radeberg u. Umgebung eG an alle 1.800 Mitglieder und ihre 59 Vertreter

Ja, dieser Informationsweg ist außergewöhnlich, die Gründe die uns dazu bewegen sind aber auch. Nur die 110 betroffenen Gen.Mitgl. des Wohnblocks Waldstrasse 9...19 u. ihre 3 Vertreter wissen seit 30.03.2015, dass der Vorstand unserer WBG ein sehr großes Investitionsvorhaben an, in und auf dem Bauwerk (gebaut 1969/70, Typ IW65) mit 7 Mio. € Kosten plant. Wesentliche Inhalte sind: Aufstockung um ein 6. Geschoss, Außenaufzüge an jedem 2. Haus, Erneuerung und Vergrößerung der Balkone, Erneuerung der Hausstromversorgung. Die Aufstockung auf unserem Wohnblock mit 110 WE dient der Errichtung von 10 großflächigen Penthauswohnungen. Dafür sind die Aufzüge zwingend erforderlich und auch so positioniert.



Alle 59 Vertreter der gesamten WBG sollten vor einer von uns beim Aufsichtsrat beantragten Gesamt-Vertreter-Versammlung darüber genauer informiert sein, zumal im Verlustfall des Vorhabens laut unserer Satzung alle Gen. Mitgl. haften würden. Und die Risiken, dass etwas schiefgeht, sind erkennbar.

Wir haben schon seit längerem 3 Probleme benannt, die bewiesene Fakten darstellen, aber durch den Vorstand entweder ignoriert oder anders interpretiert werden. Das Wesen einer Genossenschaft ist doch, dass die Gen. Mitgl. ein Mitspracherecht bei wichtigen unternehmerischen Entscheidungen haben. Die Genossenschaft sind nicht, wie oft selbst von Mitgliedern zu vernehmen ist, der Vorstand im Haus der Genossenschaft, sondern die Genossenschaft sind wir Mitglieder als Eigentümer. Wir haben Beiträge eingezahlt und haften satzungsgemäß bei Verlusten. Genau deshalb haben wir ein Mitspracherecht bei der Unternehmenspolitik. Und darauf bestehen wir abstrichlos.

Problem 1, Votum der betroffenen Gen. Mitgl. der Waldstraße. In Hausversammlungen im August 2015 haben 90% der Gen. Mitgl. eine Aufstockung um ein 6. Geschoss und 50% der Mitglieder haben den Aufzug in den „Aufzugshäusern“ abgelehnt.

Dieses Votum, dem Vorstand seit 30.8. schriftlich bekannt, wird seitdem ignoriert. Ein Versuch von uns, 3 Vertretern am 20.10. dafür Gründe zu erfahren, verlief ergebnislos. Mit diesem Verhalten wird das Wesen der Genossenschaft ad absurdum geführt.

Ja, der Vorstand führt die Genossenschaft, aber doch nicht gegen das Votum seiner Mitglieder (Eigentümer). Die selbst formulierte Regel unserer WBG, nachzulesen auf der home page lautet: „Über den Kurs der Genossenschaft kann jedes Mitglied gleichberechtigt mitbestimmen“.

Problem 2, bautechnische Zulässigkeit der Aufstockung. In einem staatlichen Dokument vom Informationszentrum im Bundesinstitut BBSR, das wir vorgelegt haben, ist unser Plattenbautyp IW65 laut Gebäudecharakteristik für eine Geschossanzahl von 4 - 5 ausgelegt.

Nach unserer Auffassung ergibt sich diese Zahl aus der Berechnung zur Tragfähigkeit des Gebäudes und stellt mit 5 Geschossen eine Obergrenze dar. Niemand in Deutschland hat in den 50 Jahren der Existenz von IW65 Plattenbauten jemals eine Aufstockung realisiert. Also: Referenzen = Null, damit Risiko = maximal.

Problem 3, Wirtschaftlichkeit. Das Investitionsvorhaben erscheint uns für die Bestandswohnungen unwirtschaftlich. Für die Wohnungen in den Häusern mit Aufzug würde gemäß der Kosten die bisherige Grundmiete je qm um 68% steigen müssen. Da das den Mietern nicht zuzumuten ist, erfolgt deshalb eine „Kappung“ auf nur noch knapp 30%. Das ist aber immer noch zu hoch, denn eine Wohnwertverbesserung in den Wohnungen selbst, bis auf eine größere Balkonfläche, ist nicht vorgesehen.

Kostentreiber sind die Aufzüge mit etwa 65% an den mietwirksamen Kosten. Wenn man weiß, dass die Mietkosten nach der Investition für die über 45 Jahre bewohnten Wohnungen nur 0,44€/ qm unter der Miete/ qm für die neuerrichteten Penthäuser liegen soll, dann entspricht das keiner Verhältnismäßigkeit.

Wir betroffenen Vertreter der Waldstraße halten aus den genannten Gründen eine Information auf diesem Weg an unsere Vertreter-Kollegen, als Vorbereitung auf eine Vertreterversammlung, für zweckmäßig.

Die Vertreter: R.Köcher, J.Frenzel, R.Loitsch
Foto: Privat

Fleißige Arbeiter

Ein weiterer Spaziergang ließ uns den Buntspecht bei seiner Arbeit zuschauen. Aber auch für ihn nicht ganz ohne Risiko! Doch auch ohne Schutzhelm recht clever überstanden.

Beste Grüße von Karl-Heinz Römer



Rund um Wohnung & Haus

Baumfällung – Wurzelentfernung – Brennholzverkauf
Tel. 0173 / 375 73 11

Hole Bücher und Schallplatten kostenlos ab
Tel. 0175 / 480 22 84

Arndorf, ruh. 2 RW, 67m², 1. OG, Wa.-Bad, EBK/Pkw-EP mögl., 4,50 €/m² zu verm.
Tel. 0151 / 111 82 57 9

Lehrerin bietet Nachhilfe in allen Fächern insbesondere Prüfungsvorbereitung
Tel. 0177 / 598 50 29

Verk. Siemens Edelstahl-Dunstabzugshaube mit Schacht 60 cm breit 30 €, neu. Reiseobjektiv Sigma 55-200 für Nikon 75 €, Badewannen-Wickelaufsatz 25 €
Tel. 0162 / 820 90 59

Wer sucht zuverlässige Haushaltshilfe oder Alltagsbegleiter
§ 87 b im Raum Radeberg
Chiffre 05/01

Verk. Kleintraktor Moritz m. DKW-Motor, Auto Union Chemnitz u. org. Opel P4 Getriebe Pr. VB und IWL Berliner Roller BJ 60 org. Zust. o. Papiere Pr. 900,- €
Tel. 0152 / 28 92 44 19

Haben Sie an einer **Chiffre-Anzeige** Interesse, dann schicken Sie bitte Ihre Zuschriften unter Angabe der Chiffre-Nr. an „die Radeberger“ Heimitzzeitung Verlags-GmbH, Oberstraße 16a, 01454 Radeberg.

Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben werden. Diesen finden Sie unter www.die-radeberger.de.

Annahmestellen finden Sie auch im Lotto-Shop Richter auf der Oberstraße in Radeberg und im Lotto- und Presse-Shop Müller auf der Bahnhofstraße in Arnsdorf.

seit **20 Jahren**
der **Immobilienpezialist**
in **Radeberg und Umgebung**

Wir vermitteln Ihre Immobilien zu Bestpreisen und nehmen uns Zeit für all Ihre Fragen.

Immobilien-Service Radeberg
Vermittlung · Planung · Verwaltung · Gutachten · Baubetreuung
Hauptstraße 33-37 · 01454 Radeberg
Tel. 03528 / 48 36 - 0 · Fax 03528 / 48 36 - 36
www.is-radeberg.de

4-R.-Wohnung in Radeberg:
Hochpartene ca. 99 qm,
Verbrauchsausw. 111 kWh/(m²/a),
Gas, Gastherme (Bauj. 2006)
mit Brennwerttechnik
Info: www.ipnett.de
Tel. 0151 / 14 28 28 25

3-RWG m. 74m²
in Großröhrsdorf, zentrale Lage, Bad m. Wanne/DU, Stellpl., keine Kaution, WM 550,-€ zu verm.
Tel. 0151 / 68414782

Jetzt Preisvorteile bis zu 10% sichern.
Bis 31.3.2016 beauftragen und satte Rabatte mitnehmen.

Winter-Preis-Aktion 2016

FEHRE - TIEFBAU GmbH
Pflasterarbeiten in Natur- & Kunststein • Erdbau • Abbruch • Außenanlagen
Philippstraße 10 • 01900 Großröhrsdorf
Tel. 03 59 52 - 42 91 15 • Fax 03 59 52 - 4 89 84 • www.fehre-tiefbau.de

TRAPEZBLECH 1. Wahl und Sonderposten
Werksverkauf, cm-genau, bundesweite Lieferung.
Telefon 0351-889613 0 – www.dachbleche24.de

...Heizkostenabrechnungen... Betriebskostenabrechnungen...

PHILIPP
HEIZKOSTENERMITTLUNG

Badstraße 3
01454 Radeberg
Telefon 0 35 28/ 41 20 20
Fax 0 35 28/ 41 07 25
Internet www.philipp-hke.de

...Wärmezähler...Wassermähler...Heizkostenverteiler...Funkablesung...

Für unsere Kunden suchen wir Immobilien, wie Whg., EFH, DHH, RHH, MFH, Grdst. u. Villen zum Verk. oder Vermietg. in DD, Radeberg und Umgeb., f. Verkäufer provisionsfrei. Demnächst Baustart von Reihen- sowie Doppelhäusern in Großröhrsdorf
Tel.:03528/445766 o. www.popp-immobilien-radeberg.de

MUSIKSCHULE HERRMANN 01454 Radeberg **Dresdner Straße 39e & 03528/ 41 14 26**
Blockflöte, Klarinette & Saxophon - Bläserunterricht bei uns

IMPRESSUM

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

Herausgeber, Verlag und Satz:
„die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg,
Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91

Geschäftsführer: Ingo Engemann
verantwortlicher Redakteur: Ingo Engemann
Druck: Dresdner Verlagshaus Druck GmbH
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Nächster Redaktions- und Anzeigenschluss:
für Ausgabe 06: 09.02.2016, 12.00 Uhr
für Ausgabe 07: 16.02.2016, 12.00 Uhr

Ausgabe Nr. 06 erscheint am: 12.02.2016
Ausgabe Nr. 07 erscheint am: 19.02.2016

www.die-radeberger.de
E-Mail: zeitung@die-radeberger.de

Bitte beachten:
E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

Tipps & Termine

Schloß Klippenstein Radeberg

Schloßstr. 6, 01454 Radeberg, www.schloss-klippenstein.de
Veranstaltungen im Februar

Treffpunkt Museum - Radeberg in früheren Stadtansichten
Mittwoch, 10. Februar 2016, 10.00 Uhr - 11.30 Uhr
Ein Vortrag von Herrn Bernd Rieprich. Eintritt

Liederabend: Déja-vu aus der Romantik – ein Liederabend mit der Altistin Dorothea Zimmermann und dem Pianisten Hartmut Sauer

Sonntag, 14. Februar 2016, um 17.00 Uhr

Das Dreigestirn Robert Schumann, Clara Schumann und Johannes Brahms, sich bewegend auf ganz unterschiedlichen Bahnen, vereint es doch in sich einen neuen Geist der Romantik. Das Duo "Sassoni" hat sich diesem verschrieben und will ihn hör- und fühlbar machen "für den der heimlich lauscht". Eintritt

Kunstvortrag von Dr. Marianne Risch-Stolz über Alfons Mucha

"Die Kunst sollte alle Bedingungen erfüllen, um dem Auge möglichst angenehm zu sein" - Alfons Mucha (1860 - 1939).
Mittwoch, 24. Februar 2016, um 18.00 Uhr

In Kooperation mit der Kreisvolkshochschule Bautzen Außenstelle Radeberg. Anmeldung nur über die Kreisvolkshochschule unter Telefon 03528 416383. Kursgebühr. Kunstvortrag von Dr. Marianne Risch-Stolz über Alfons Mucha. Mucha war als tschechischer Plakatkünstler, Grafiker, Illustrator, Maler und Kunstgewerbler einer der herausragenden Repräsentanten des Jugendstils. Der Durchbruch gelang ihm 1894 in Paris mit einem Auftrag der berühmten Schauspieler Sarah Bernhard für ein Veranstaltungsplakat für das Theaterstück "Gismonda". Über Nacht wurde er zu einem der begehrtesten Plakatmaler der Belle Époque. Feenhafte Schönheiten umschmeichelt von Ornamentbändern, abstrakten Arabesken und stilisierten Naturmotiven wurden zu seinem unverwechselbaren Mucha-Stil.

Aktuelle Ausstellungen

Kursächsische Postmeilensäulen – eine Zeitreise durch die sächsische Postgeschichte
07. Februar 2016 - 24. April 2016

Begeben Sie sich auf eine Zeitreise durch die sächsische Postgeschichte von den Anfängen über das Zeitalter der Kursächsischen Postmeilensäulen und Königlich-sächsischen Meilensteine des 18./19. Jahrhunderts bis zur Deutschen Reichspost! Interessenten sind auch zur Ausstellungseröffnung am Sonnabend, dem 06. Februar 2016 um 15 Uhr herzlich willkommen! Kursächsische Postmeilensäulen – eine Zeitreise durch die sächsische Postgeschichte. Die Wanderausstellung des 1. Sächsischen Postkutschenvereins wurde mit großem Erfolg an vielen Orten Sachsens und Brandenburgs gezeigt und gastiert vom 7. Februar bis zum 24. April 2016 auf Schloss Klippenstein in Radeberg. Wie lange braucht die Post? Was kostet ein Brief? Vor dem 18. Jahrhundert fehlte auf dem Postwege ein genaues Entfernungsmaß, so dass die Beantwortung dieser Fragen stets etwas vage blieb und zu Streit führte. Rund 1700 steinerne Kursächsischen Postmeilensäulen lösten um 1750 das Problem. Postmeilensäulen wiesen der Post und fahrenden Händlern sicher den Weg, boten einheitliche Distanzmaße und somit die Basis für die Berechnung der Postgebühren. Mit Blick auf die wiedererrichtete Große Distanzsäule von 1729 auf dem Radeberger Marktplatz stellt die Wanderausstellung des 1. Sächsischen Postkutschenvereins diese bahnbrechende Innovation des Postwesens vor. Besucher finden Antworten zu spannenden Fragen, die die Postgeschichte aufwirft: Wieso gab es unterschiedliche Arten an Distanzsäulen entlang der Posttrouten? Welches offizielle Längenmaß verbirgt sich hinter den Stundenangaben auf den Säulen? Wer war der geniale Kopf, der die Vermessung der Posttrouten und die Einrichtung der Säulen in Kursachsen unter August den Starken verantwortete? Ein Modell der Königlich-sächsischen Postkutsche, zwei Uniformen sächsischer Postillione des 18. und 19. Jahrhunderts sowie ein Modellsatz historischer Meilensteine und Postmeilensäulen erzählen in Text und Bild reich begleitet die fast 300-jährige Geschichte der steinernen Wegsäulen. Zahlreiche Postkutschen waren damals durch Städte, Dörfer und Wälder unterwegs, unzählige Meilensteine und prächtige Postmeilensäulen säumten den Weg, die auch heute noch entlang der historischen Routen zu entdecken sind. Lassen Sie sich in der Ausstellung inspirieren und starten Sie Ihre eigene Postreise zu technischen Denkmälern – zum Beispiel in der Sächsischen Schweiz oder im Osterzgebirge!

Informationen aus dem Bürgerhaus Radeberg

Veranstaltungen Februar 2016

Montag:	09.00 Uhr	Yoga
	17.00 Uhr	Frauenchor (außer am 29.02.2016)
	17.30 Uhr	Wirbelsäulengymnastik
	19.30 Uhr	Bauchtanz
Dienstag:	15.30 Uhr	Zeichenzirkel – Blaues Kreuz (am 09. & 23.02.2016)
	17.00 Uhr	Kinder – Zumba (nur am 23.02.2016)
	18.30 Uhr	Qigong
	18.00 Uhr	Selbsthilfegruppe Sucht – Blaues Kreuz (am 09. & 23.02.2016)
Mittwoch:	08.30 Uhr	Fitness-Gymnastik für Frauen
	09.00 Uhr	Kreativzirkel/Klößeln (außer am 17.02.2016)
	10.00 Uhr	Gymnastik für Frauen
	14.00 Uhr	Handarbeiten (außer am 17.02.2016)
	15.30 Uhr	Selbstverteidigungskurs für Kinder - Nug Mui
	16.30 Uhr	Selbstverteidigungskurs für Kinder - Nug Mui
	16.30 Uhr	Bauchtanz für Kinder (am 03. & 24.02.2016)
	17.30 Uhr	Bauchtanz für Kinder (am 03. & 24.02.2016)
	18.30 Uhr	Geburtsvorbereitungskurs
	18.30 Uhr	Gymnastik für alle Altersgruppen
Donnerstag:	08.15 Uhr	Gymnastik für Frauen
	10.00 Uhr	Rückbildungsgymnastik
	14.00 Uhr	Handarbeiten
	16.15 Uhr	Kindertanz, ab 5 Jahre (am 04. & 25.02.2016)
	17.00 Uhr	Kindertanz, ab 8 Jahre (am 04. & 25.02.2016)
Freitag:	15.30 Uhr	Eltern- Kind- Geräteturnen ab 1,5 - 5 Jahre
	16.30 Uhr	Eltern- Kind-Geräteturnen ab 1,5 - 5 Jahre
	18.00 Uhr	Yoga

Zusätzliche Veranstaltungen:

Dienstag, 16.02.2016	13.00 Uhr – 16.30 Uhr	Selbsthilfegruppe nach Krebs
Freitag, 26.02.2016	14.30 Uhr – 19.30 Uhr	Blutspende
Montag, 29.02.2016	17.30 Uhr – 19.30 Uhr	Selbsthilfegruppe nach Migräne

Alle Angaben unter Vorbehalt. In den Ferien finden regulär keine Veranstaltungen statt. Änderungen sind jedoch möglich und obliegen den jeweiligen Gruppen. Anfragen und Anmeldungen bitte unter der Telefonnummer: 03528 - 411863 oder per Email: buergerhaus@radeberg.com. Weitere Veranstaltungshinweise für Radeberg finden Sie im Internet unter www.radeberg.de oder in den Auslagen im Bürgerbüro des Rathauses.

Mehrgenerationenzentrum Radeberg e.V.

Hauptstr. 23, 01454 Radeberg, Tel.: 03528 - 455 67 34		
Dienstag, 09.02.	09:00 Uhr	Baby-Kleinkindertreff mit Frühstück
	19:00 Uhr	Nähzirkel
(beim Radeberger Tisch auf der Dr.-Rudolf-Friedrichs-Str. 24)		
Mittwoch, 10.02.	09:30 Uhr	Themenrunde mit Frühstück
- Faschingsausklang -		
Donnerstag, 11.02.	17:00 Uhr	Rommé

Lock-o-motive ein Projekt des Stellwerk e.V.

Heidestr. 70, Gebäude 303, 01454 Radeberg	
Lock-o-motive	Winterpause
09.02.	16.00 - 18.00 Uhr
Musikwerkstatt	Gitarre: Grundwissen u. erste Griffe schnell gelernt
10.02.	15.00 – 17.00 Uhr
Mädchentreff	Gemütlicher Faschingsausklang
11.02.	15.00 – 17.00 Uhr
Kreativwerkstatt	Kreative Karten mit Fadentechnik
11.02.	14.30 - 17.30 Uhr
Fahrradwerkstatt	Funktioniert dein Licht am Fahrrad?
11.02.	14.30 – 17.30 Uhr
Holzwerkstatt	Eure Ideen sind heute gefragt
12.02.	16.00 – 18.00 Uhr
Modelleisenbahn	Weichenantriebe - Bauarten

Mit dem Tod eines lieben Menschen verliert man vieles, niemals aber die gemeinsam verbrachte Zeit.



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Frau, Mutter, Oma und Uroma

Christa Manns

* 11.5.1929 † 28.1.2016

In stiller Trauer
Ehemann Horst
Tochter Ingrid
Enkel Patrick mit Familie
sowie alle Verwandten und Freunde

Die Trauerfeier findet am Freitag,
dem 12.02.2016, 10.30 Uhr
auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Man muss das Glück unterwegs suchen, nicht am Ziel, da ist die Reise zu Ende.



Voller Bestürzung teilen wir allen Verwandten, Freunden und Bekannten mit, dass meine liebe Frau, Mutter, Tochter, Schwiegertochter und unsere Schwester

Uta Leuner

geb. Schickhoff
* 17.1.1962 † 25.1.2016

unerwartet für immer von uns gegangen ist.

In liebevollem und dankbarem Gedenken an unseren gemeinsamen Weg ihr Ehemann Lutz ihr Sohn Hannes ihre Mutter Christa ihr Schwiegervater Manfred ihre Geschwister Katrin, Kristian und Mechthild mit ihren Familien

Die feierliche Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 12.02.2016 um 12.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Erinnerungen sind kleine Sterne, die tröstend in das Dunkel unserer Trauer leuchten



Plötzlich und unerwartet müssen wir viel zu früh Abschied nehmen von

Elsbeth Wendland

* 19.07.1938 † 23.01.2016

In Liebe und Dankbarkeit
Ihr Ehemann Alois
Tochter Edeltraut mit Frank
Sohn Gert mit Susanne
Enkel Sebastian mit Bärbel,
Erik mit Amy, David, Patrick und Nico
sowie alle Verwandten

Die feierliche Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 26.02.2016, 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Leppersdorf statt.

Was ich getan in meine Leben, ich tat es nur für Euch, was ich gekonnt, hab ich gegeben, als Dank bleibt einig unter Euch.

Wir nehmen Abschied von meiner Frau, unserer Mutti und Oma



Ilse Czernik

*25.03.1935 † 27.01.2016

In stiller Trauer
Ehemann Alfred
Deine Kinder Ingolf, Volker und Falk mit Familien

Die Beisetzung erfolgt im Kreis der Familie.

Ich wär so gern bei euch geblieben, doch das Schicksal sagte nein. Lasst mich in stillen Stunden in Gedanken bei euch sein.



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutti, Oma und Uroma, Frau

Edeltraud Zimmer

geb. 24.10.1931 gest. 31.01.2016

In stiller Trauer
Ihre Tochter Beate mit Karlheinz
Ihre Enkel Mirko mit Nadine und Jasmin, Tobias mit Vivien und Kaja
sowie alle Angehörigen

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 09.02.2016, 11.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Es ist so schwer, wenn sich zwei Augen schließen, zwei Hände ruhen, die einst so viel geschafft. Wie schmerzlich war's vor dir zu stehen, dem Leiden hilflos zuzusehen. Schlafe nun in Frieden, ruhe sanft und hab für alle Liebe Dank.



In tiefer Trauer nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester und Tante, Frau

Maria Winter

geb. Mühlwald
* 02.07.1927 † 23.01.2016

In Liebe und Dankbarkeit
Sohn Matthias mit Familie
Tochter Angelika mit Familie
Tochter Petra
Bruder Franz Mühlwald
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 12.02.2016, 11.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Danke,

für Blumen, Worte und Umarmungen, uns verbindet die gemeinsame Erinnerung. Eure Anteilnahme wärmt unser Herz, wir spüren den enormen Wert. Hoffnung erfüllt unsere Gedanken.

Maria-Pia Uhlig

In liebevollem Gedenken
Marion, Annett und Kerstin
und Familienangehörige

Radeberg, im Januar 2016

Danksagung

Es ist schwer einen Menschen zu verlieren, aber es tut gut zu erfahren, wie viele sie gern hatten.

Ilse Pavel

Wir möchten allen danken, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre aufrichtige Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten sowie all jenen, die mit uns Abschied nahmen. Ein Dank gilt auch dem Redner Herrn Meyen und dem Bestattungshaus Winkler.

In Liebe und Dankbarkeit
Ihr Hans

Töchter Petra und Irina
Söhne Siegfried und Andreas

Radeberg, Großerkmannsdorf,
im Februar 2016

Du wärst so gern bei uns geblieben, doch das Schicksal sagte nein, lass uns in stillen Stunden in Gedanken bei dir sein.



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Vater, Schwiegervater, Opa und Freund, Herrn

Rainer Kittner

geb. 14.05.1936 gest. 20.01.2016

In stiller Trauer
Tochter Katrin mit Familie
im Namen aller Angehörigen

Die Beisetzung findet am Dienstag, dem 09.02.2016, 13.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

In ehrendem Gedenken

Wenn Dir jemand erzählt, dass die Seele mit dem Körper zusammen vergeht und dass das, was einmal tot ist, niemals wieder kommt, so sage ihm: Die Blume geht zugrunde, aber der Samen bleibt zurück und liegt vor uns, geheimnisvoll, wie die Ewigkeit des Lebens.

Khalil Gibran

MAX IRMISCH

Inhaber: R. Tietze

Grabmale

Urnensteine

Formsteine

Breitsteine

aus Granit, Marmor und Terrazzo sowie Betonelemente

Bauelemente

Treppenbeläge

Fensterabdeckung

Mauerabdeckung

seit 1928 in Radeberg

Otto-Uhlig-Straße 13 a • 01454 Radeberg
Telefon/Fax 03528/44 34 51

Entdecken Sie die Möglichkeiten des Natursteins

ZEITLOS • EDEL • VIELFALTIG

Im Trauerfall Ihre helfende Hand

Bestattungsinstitut Uwe Schuster

fachgeprüfter Bestatter

Arnsdorf

Hauptstraße 11

seit 1991

jederzeit erreichbar: & 035200/ 2 46 74

BESTATTUNGSINSTITUT



DENKERT Inh. Jürgen Schilder

RADEBERG 03528/41 93 938

TAXI



Leheis

Inhaber: R. Tschirner

Radeberger Str. 9, 01454 Wachau

- 2 PKW, 2 Kleinbusse (je 8 Pers.)
- für Rollstuhltransport
- Fahrten zur Chemotherapie
- Krankenfahrten und Bestrahlung
- alle Kassen

Taxi-Ruf 03528 447362

WINKLER Bestattungshaus

Tag und Nacht & 03528/44 20 21

Pulsitzer Straße 65a • 01454 Radeberg

Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de

Fachgeprüfter Bestatter im Familienunternehmen

Bestattungsregelung zu Lebzeiten

Sämtliche Beratungsgespräche werden auf Wunsch in Ihrem Haus geführt

BESTATTER VON HANDWERK GEPRÜFT